

[1742 Juni 5., Zug]

A

SCHREIBEN VON M[ARIA] H[ELENA] B[ARBARA] ZURLAUBEN, [ALS GATTIN VON JAKOB BERNHARD BRANDENBERG, VERHEIRATETE] BRANDENBERG [AN BEAT FIDEL ZURLAUBEN]

Gehört zu AH 142/32

*"Je vous remercie de[s] bontés que je remarque dans vos lettres, et vous devès[!] etre persuadé, que je ne perderay pas la'mitié[!], que j'avois pour vous et pour vos Soeurs¹, vous avés reaison à dire que nous avons perde[!] beaucoup par la mort de mon frere le P. **Augustin** [Zurlauben, dieser war als Konventuale der Abtei Rheinau am 31. März 1742 verstorben] ce cas me troublé fort, Dieu l'aye dans sa sainte garde. mes deux Soeurs la Religieuse [- **Maria Ludovika Genoveva** Zurlauben, Schwester im Kloster Maria Opferung in Zug -] et la lieutenant Colonelle [- **Anna Maria Louisa** Zurlauben, die Gattin des in den Diensten des Königreichs Sardinien stehenden Oberstlt. Beat Kaspar **Uttinger** -] vous remercient de vòtre chere souvenir et vous rendent leurs Compliments avec ma petite famille. le R P Missionnaire [den Jesuiten Michael **Zech** gemeint?]² fait ses Missions depuis Paque [d.h. seit dem 25. März], et si je trouveray l'occassion je le salueray de votre part cependant je suis veritablement ...
Nur kein dottseündt
buess oder feür".*

1) Deren Namen s. bei Meier/Zurlaubiana "Stammtafel" 869 unter 10.3.

2) s. Zurlaubiana AH 98/120 sowie AH 111/61

Original - AH 142, 37^v

1629 September 6., Zug

A

SCHREIBEN VON [GOLDSCHMIED] ALEXANDER LANDTWING AN DEN LANDSCHREIBER DER FREIEN ÄMTER, BEAT II. ZURLAUBEN, BREMGARTEN

"... Es langet mein hoch Notwandige und gantz fruntleyche beyt an Herren so mit Ernstleych biten ales muglich wolen doch mir fer hulfen seyn um den lon fon miner arbeyt deye Jch gemachet han dan Jch stan Jn grosem schaden wagen miner angefanen arbeyt Jch mus feyren